春子

拿了二兩重黃金首飾去賣錢來借給我，她這些首飾是將我每月給她的酬勞積聚起來買的。

也許我天生賤筋賤骨，能夠熬受了任何人間的苦難，弟弟的受傷，母親的逝世，毀滅了許多私織的美夢，但並沒有使我倒下去，就許母親死前就有所預感了，在母親死前的一個月裏，竟有一反常態，不怕花錢，常常提起想到中南部去玩一玩的事。她歲數有了一大把了，除了基隆，和台北市郊的指南宮，圓通寺，陽明山而外，竟那裏都沒有去過，而那時年關已經迫近，我正想等春假乾媽那裏生意較清淡而弟弟放假的時候，帶母親和弟弟去暢玩幾日，誰知不能如願，而且母親心病突發，連臨終見我一面都沒有，假若母親地下有知，一定十分抱憾的。

弟弟躺在病床上，第二天清醒時，得知母親的死訊，以表示謝意於萬一。

但他怎樣也不收，他說當時他幫了我們的忙，本意就是要幫忙，如果今日再收我的錢，他的心理可不安的，要我不要强他爲難，最後，我是恭敬不如從命，將錢再帶回來。

車到了吳醫生診所，我不顧他有沒有空，就搶着一口氣簡畧地將早上的變故告訴他，要求他和我走一趟，他看看沒有甚麼要緊的病人着，就向他的實習護士囑咐幾句話，向兩個候診室裏的患者告罪一聲，就默默地，帶着沉重的神情跟我走了。

他跟急診室裏兩個當值的醫生都熟，他和他談了許多，他們說的是日本話我聽不懂，又去看母親的屍體，然後很懇切地說：

「老太太大概是冠狀靜脈拴塞，大腦微血管爆裂而致死的，不過還是很難斷定，除非經過解剖後的醫學上的科學鑑定，才會較爲準確些，不過人既死不能復生牛，你還是節哀順變，料理後事吧！」他說着拍拍我的肩膀露出無限的關切。

我心中一陣酸楚，眼淚豆般滾了下來就在這時，海華和文英及愛娜來了。海華將她銀行六千五百元交給我，又替我擦乾了眼淚，而吳醫生又要我帶去看弟弟，這時弟弟醒了，看見我和吳醫生，浮起了一絲苦笑，眼睛張開一下子又閉上了，顯出了極端的疲憊與痛楚，但他却一聲也沒有呻吟，吳醫生摸摸弟弟吊着的左脚，查問了護士傷勢的治療的過，於是安慰着我。

「你祇下這個弟弟了，神明會保佑的，定會復元的。」

二十三

乾媽那裏我停了兩個禮拜沒去，我鎮靜地，有條不亂地料理母親的喪事，又化了一筆錢要請導寺的和尚爲母親超渡亡魂，而送母親入土的除了我和三嬸而外，就祇有海華和愛娜了，所有的遠親近戚，早就死光了，乾媽送了一百二十元作香奠而外又買了一個花圈，算是多少表現一點人情味。

那輛在我家巷口碰傷弟弟的三輪貨車，所屬的公司除了負責弟弟全部的醫藥費外，知道母親是爲了擔心弟弟的傷勢驚急致死，曾送來了四千元，說是要給弟弟作調養費的，我就收下了。

我將銀行在存款領出來，將欠海華的六千五百元及欠乾媽的五百元還清，料理了母親的喪事，大概還缺三千多元，這數目我本想將欠海華的六千幾元暫時少還一半的，但三嬸却暗地裏悄悄地

鷹爪王

便有鷹爪功，拔山功，一指功點石功，伏虎功，龍爪功諸式，每當一種功夫已練到火候時，着人必皮脫肉裂，猶逾猛虎雄鷹，茲所記者，爲湖北鷹爪加烈軼事，加烈出湖北漢陽，家頗富有，然彼自幼便不尙文事，好練武，迭從名拳師遊，前後凡數易其師，兼得諸師所長，因而其技大進，一日，時方中午，加烈方於庭中重温所學諸技，忽有客自外訪其父，見烈練武，站於一旁，未敢驚之，烈追練拳既畢，忽見一客立於旁，知爲父友，乃執晚輩禮，歡之入座，客姓唐名青，固精練武事者，見加烈談吐清雅，眉目俊秀，心已愛之，乃乃問其習藝已多久？加烈曰：「已六易寒暑矣，吾因夙嗜此道，故無間風雨，日必鍛鍊技數次，蓋期持之有恒，方能底於成也。」又問客曰：「唐老伯雙目凌凌蓄蘊奇光，吾意必必精於此道者，敢問老伯之眼光，視我之技爲何如也？」唐青以加烈小小年紀，使能看出自己精於武學，則其天資之聰穎，目光之銳利，已可見之，至是益愛愛重其材，便笑曰：「子之技，若用以表演於人前，則好看極矣，但作爲鬥場決勝之用，則鮮有不敗也。」又曰：「汝身，腰，眼，固不如人之靈活，即步法亦多陷死門，實用起來非立被人所制不可。」加烈以其當面指正，不留餘地，又念自己所練者，已十易其師，未必個個少技皆屬如此，便留意到唐青之言，乃誑人詞而已，便陪笑曰：「唐老伯，能否以身作則，用法示範否？」紱外之音，唐青豈有不明白之理，（一）

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意
否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

南華麵廠
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
每日新鮮
零沽批發索辦歡迎

雲高華埠 金菊園有限公司
KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: MU 3-0511

本公司專售園口日日生鮮豬肉。牛雞新鮮牛什豬什。各種肉品。精製燒鵝。中西酒食什貨，四時瓜菜。貨眞價實發行零沽。一律優待。

片打實業公司
本號代理各種蒸汽機械 買賣業產 揭按屋房 代收租務
Pender Realty & Insurance — Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
陳馳威 夜 TR 2-1852 梁一强 夜 FA 5-1844 張雙元 TR 6-0811
陳李錦蓉 321-6213 梁鐵武 HE 4-6576

梁慧超

梁春廣 FA 5-9597

▲十壹組梧文—六年新，位近中央醫院，每年淨收益七千式百七十元，原來造價十萬元，特平減平祇取七萬九千元，銀期可以商量。（張雙元）

▲殯館連實業—十六年新，位於林格蘭埠，駛車廿分鐘到達，傢撐齊，擴充唐殯生意壹定增加，樓上有聯房自用及散房，包食每人收七十五元，全土庫，自動煤氣爐，取價自三萬三千元，減爲式萬壹千五百元，業主因病急售。（張雙元）

▲商業舖—唐人街奇化街取價壹萬大千五百元銀期可以商量。（張雙元）

▲三層磚商業樓舖面及樓上十二間房每月可收租四百一十元平賣一萬七千五百元先交五千元（梁一强）

▲埠邊十年新商業樓五舖位八組聯房月租九百元平賣六萬九千元（梁慧超）

▲西區街角兩間舖四兩組聯房年租三千五百元平賣二萬七千九百元（陳馳威）

▲鴨街十年屋五個睡房地段七十尺鴨電爐寬闊廠連內平賣一萬九千五百元（梁春廣）

▲七年新孖屋在非沙街每層各四睡房兩個暖氣爐及熱水飯孖專房金土庫平賣二萬四千九百元（陳馳威）

▲埠邊殯館，每日超過百元生意，適合三伙記，因業主急賣忍痛犧牲平賣，祇取八千五百元，三千元現欵。（陳馳威）

▲全新廿組聯房柏文，位於十一巷近鴨街，每年收入式萬三千七百元，取價十七萬五千元先交四萬五千元現欵，除開消後還賺八千五百八十五元。（陳馳威）

△本號代理人壽火燭房屋汽車盜竊疾病各項蒸機價錢公道保障安全（梁鐵武）

新年新屋新事業

華高雲 加拿大 金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 5-9743

新辦到
大枝花旗參片
發客
請食：金星牌絲苗米王

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
250 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU. 2-1514

中秋節到
大幫
月餅上市
新價目表印備函索即奉

少林眞傳蔡李佛派，蛇行鼠步五形拳，
關文剛 精理跌打
秘生 跌打駁骨去瘀散
製草 跌打還魂通脈丸
藥 少林寺跌打藥酒
如有跌傷，車傷，碎骨，折骨，脫臼，或被人打全身受傷嘔血嘔飯有性命之危本人一向慈悲爲懷，濟世救人馳名中外免費檢驗受傷身體，自然藥到回春。如有訪我，日間或在洪門體育會，或在振華聲藝術研究社等處。

民國五十四年 砵亞板汝民治黨職員

執行委員 林社康 雷法揚 沈梧魁 鄭程萬 莫宇
主任委員 林社康 雷法揚
監察主任 吳英集 周瑞爆 馮瑞積
文書主任 李天培 李莊
財政主任 馮千才 雷社炳
外交主任 李逵 關裕添
宣傳主任 駱社沛 馮郁祥
核數主任 許培 馮毓銓
評議 全体黨員

民國五十四年 砵亞板汝達權社職員

社長 雷法揚 沈梧魁
副長 林社康 吳英集
書記 馮郁祥 莫宇
財政 李莊 雷社炳
監督 周瑞爆 吳英集
外交 關裕添 李逵
評議 全體社員

民國五十四年 蘭頓民治黨職員表

正主委 黃榮光 副 觀扶
執行委員 黃傳永 李緒發 王琳 雷家信 李輝 關仕雲 李榮 劉尊宇 彭家一
候補執委 伍卓俊 鍾天培
監察委員 王榮逵 同享
監察書記 劉茂
財政主任 雷立强 李榮裕
秘書主任 雷逵人 關仕雲
外交主任 何惠生 雷家炯
宣傳主任 黃健新 黃俊球
催收主任 王逵 黃霖敏
核數主任 關仕雲 雷家信
顧問主任 王琳
全体幹事 雷振方 李其清 李晉俊 李仕超 江鍾池 李源發 黃廣逵 朱愚 王銓頤 李英

驗眼兼較鏡眼鏡專家
氏律古屋
A. Gerard Hirsohberg,
年十三逾醫行
Toric Oprical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876-4740

明達

訂閱
旅加華僑英文刊物
華埠雜誌一年月刊
報導全加華僑概況。發揚全埠華僑動態。爭取政府華僑待遇。每期注重歷史資料。友消息。新聞評論研究英文書報介。歡文並茂。所費極廉。歡迎訂閱。
Name
Address
City
報費全年式元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St. Vancouver, A. B. C.

譯繕及撰繕
文件翻譯
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St Vancouver B.

民國五十四年 企連打民治黨職員表

執委主席 伍富 黃達蘭
執行委員 馬世鑑 鍾超大
候補執委 鄭悅民 林任賢
秘書 關祥 黃達蘭
財政 黃達蘭 胡持基
交際 馬華山 黃福松
組織 何怡煥 黃洛球
宣傳 黃彩 鍾榮進
顧務 鍾成就 羅傳鉅
監察主任 鍾華龍 梁健
監察書記 梁文惠 梁蟠
候補監察 黃蘇源 蔡京樹
評議 全體黨員

民國五十四年 企連打達權社職員表

社長 伍丁彩 黃達蘭
議長 黃洛球 馬世鑑
書記 關定鏞 梁文惠
財政 黃達蘭 胡持基
外交 馬華山 黃彩
監督 鍾華龍 鍾榮進 何見
評議員 梁樂 鍾超大 蔡樹 黃福松 鍾成就 羅傳鉅 黃蘇源 梁健 鄭悅民 林任賢

中華民國五十四年 域埠達權總社職員表

正社長 周逸經 副 陳福如
正監督 吳棟 副 林德義
候補 陳鑽倫
正議長 陳錦鍠 副 周本初
正文書 林灼如 副 林樹森
正外交 鄧子才 副 林福嘗
正財政 周伯昌 副 黃福耀
候補 李業森
催收 林德義 副 阮杰
慈善 魏戊秀 副 岑貴
核數 周炯球 副 李洪
應務 陳福 副 陳倫
宣傳 雷穩耀 黃社熾 廖廣勝 雷滔 甘煥松 黃唐
幹事 黎寬 林國志 魏華 祺社旋 李基 陳樂然
評議 全體男女社員

達權總社實業部職員

正經理 李業森 副 劉淇浩
正監督 陳福如 副 林焯
正文書 周本初 副 阮杰
正財政 黃福耀 副 陳成
正外交 林福嘗 副 羅景培
正核數 林德義 副 李雁鵬
董事 林福來 周順榮 湯福成 關祥生 周朝鎬 譚申 魏戊秀 陳鑽倫